

Transcription de la vidéo «Most Effective for Us and More Damaging Upon Them»

URL : <http://heavy.com/news/2016/06/new-isis-islamic-state-daesh-news-pictures-videos-more-effective-for-us-and-more-damaging-upon-them-mp4-youtube-video-download-omar-mateen-larossi-abballa-france-united-states-terrorism/>

Note : la vidéo est bilingue (français et arabe)

Horodatage	Événements
0:00 - 0:10	[Logo de la province Ninawa sur fond bleu. Fondu.] [Bruit de vent]
0:11 - 0:18	[Photos d'Omar Mateen. Un filtre rappelant un vieux film couvre les photos alors qu'elles défilent à la manière d'un diaporama.] Narrateur : [arabe]
0:18 - 0:30	[Extrait d'un bulletin de nouvelles. Le même filtre rappelant un vieux film est appliqué] Présentateur : [arabe]
0:30 - 1:11	[Extrait de la vidéo que Larossi Abballa a tournée avant le double meurtre à Magnanville (13 juin 2016)] Narratrice : [arabe] [Images de policiers en rang] [Chant arabe] [Images de véhicules d'urgences et de policiers le matin de l'attaque d'Orlando] [Gros plan sur une victime assistée par un ambulancier] [Images d'hommes blessés circulant dans les rues après l'attaque d'Orlando] [Capture d'écran d'un article montrant la photo d'Omar Mateen] [Photo aérienne du Pulse] [Extrait de la vidéo que Larossi Abballa a tournée avant le double meurtre à Magnanville (13 juin 2016)] [Images de la tour Eiffel illuminée pendant la nuit]
1:11 - 1:25	[Photo d'Omar Mateen placée au-dessus de la carte des États-Unis. Un court texte est écrit en arabe sous la photo.] [Photo de Larossi Abballa placée au-dessus de la carte de la France. Un court texte est écrit en arabe sous la photo.] Narrateur : [arabe] [Apparition du drapeau de l'ÉI en avant-plan]
1:25 - 1:44	Narrateur : [arabe] [Logo de l'ONU enflammé sur un fond orange, puis un <i>flag-map</i> de la Russie avec le drapeau de l'Union européenne] [Deux paragraphes écrits en arabes nous sont présentés. Gros plan sur le premier, la dernière ligne est ensuite surlignée. On voit que le premier paragraphe est daté : 12/6/2016. Des taches de sang tombent sur le document.]

	Une partie de la première et de la deuxième ligne du deuxième paragraphe est surlignée] [Un document avec du texte en arabe et des photos de l'attaque d'Orlando]
1:44 - 1:50	Narrateur : [arabe] [Photo d'une assemblée des Nations Unies]
1:51 - 2:05	Narrateur : [arabe] [Photos d'Omar Mateen] [Texte à l'écran : [arabe]] [Des fioritures sont dessinées autour des photos d'Omar Mateen à mesure que le narrateur parle] [Captures d'écran du compte Twitter @bbcarabicalerts (texte en arabe) et de la chaîne CNN au moment où celle-ci couvre l'attaque d'Orlando (texte à l'écran : Nightclub suspect identified as Omar Seddique Mateen)] [Captures d'écran de comptes Twitter inconnus, texte en arabe]
2:05 - 2:15	Narrateur : [arabe] [Images de Barack Obama en train de donner un discours lors d'événements inconnus. Des taches de sang tombent sur les extraits vidéos]
2:15 - 2:55	Séquences exclusivement en arabe, déjà analysées ou non pertinentes. Elles ne sont pas transcrites.
2:56 - 3:02	[Photo de Barack Obama et de François Hollande en train de se serrer la main. Un calque de flammes (vidéo) est ajouté, ce qui donne l'impression qu'ils brûlent, qu'ils représentent le mal]
3:02 - 3:22	Séquences exclusivement en arabe, déjà analysées ou non pertinentes. Elles ne sont pas transcrites.
3:23 - 4:05	Combattant bosniaque de l'ÉI : [parle bosniaque]
4:06 - 4:30	[Extrait audio, l'homme qui parle est inconnu mais sa photo figure à l'écran. Il n'est pas possible de l'identifier au moment de la retranscription de cette vidéo.] [Images de l'attaque d'Orlando en arrière-plan] Homme : [parle arabe]
4:30 - 4:36	[Texte à l'écran : [arabe]]
4:36 - 5:25	[L'homme est habillé en tenue de combat. Il est assis de manière à l'extérieur de manière détendue dans ce qui semble être un parc] Combattant français de l'ÉI 1 : Nos frères les moudjahidines aux États-Unis et en France ont répondu favorablement à l'appel de Adnani [inaudible], mais il n'est pas sans savoir qu'Allah [inaudible] nous ordonne de combattre les mécréants comme ils nous combattent et il dit «[arabe]». Allah [inaudible] nous ordonne de combattre pour obtenir la vraie vie, c'est-à-dire troquée [inaudible] à l'au-delà. Allah [inaudible] dit, dans le Coran : «Ô, vous qui avez cru, répondez à l'appel d'Allah et de son messenger lorsqu'il vous appelle, à ceux qui vous donneraient la vie.» [Inaudible] nos frères les moudjahidines ont répondu à cet appel et ont combattu les mécréants sur leurs terres comme ils nous combattent sur nos terres.
5:26 - 5:48	[Extrait de la vidéo d'Abballa Larossi] Abballa Larossi : Premièrement, je prête mon allégeance à Abu Bakr al-Baghdadi [arabe]. Allah [arabe] a dit «Combattez les têtes de la mécréance. Je

	vous appelle à privilégier les policiers [arabe]». Je viens de tuer un policier et je viens de tuer sa femme.																					
<p>5:48 - 7:23</p>	<p>[L'homme tient un enfant dans ses bras pendant qu'il s'adresse à la caméra. Tous deux sont habillés en tenues de camouflage et sont à l'extérieur dans ce qui semble être un parc]</p> <p>Combattant français de l'ÉI 2 : Je voudrais rendre un hommage [des gens parlent derrière la caméra] à mes frères que j'aime [inaudible] Allah. Mon frère, Omar Mateen, qui a tué [gros plan sur le bébé] plus de 50 personnes à Orlando, des gens qui pratiquaient l'acte du peuple [de] Loth. [Gros plan sur le bébé] Ô, mes frères, vous avez réjoui nos coeurs, vous avez réjoui le coeur des musulmans. Mais vous avez mis en même temps [gros plan sur l'homme] de la haine chez les hypocrites de la communauté des musulmans.</p> <div style="text-align: center;"> <p>Réactions face à l'attaque d'Orlando</p> <table style="margin: auto; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center;">Réaction des musulmans « nobles »</td> <td style="text-align: center;">/</td> <td style="text-align: center;">Réaction des hypocrites de la communauté des musulmans</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">+</td> <td></td> <td style="text-align: center;">-</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> </td> <td></td> <td style="text-align: center;"> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Réjouissance</td> <td style="text-align: center;">/</td> <td style="text-align: center;">Haine</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">+</td> <td></td> <td style="text-align: center;">-</td> </tr> </table> </div> <p>[Retour au premier angle de prise de vue] Vous n'avez pas honte? Avez-vous oublié qu'Allah <i>azza wa jal</i> [gros plan sur le bébé] a exterminé le peuple de Sodome? Avez-vous lu ça dans le Coran? [Arabe]. [Retour au premier angle de prise de vue] Je voudrais aussi rendre un hommage à mon frère, Abballa Larossi. Qu'Allah t'accepte, mon frère. Tu as été un bon homme. Tu as été un homme. Tu as répondu à l'appel d'Allah <i>assa wa jal</i>. Tu as réjoui mon coeur et ceux des musulmans. [Gros plan sur l'homme] Allah <i>azza wa jal</i> a dit, dans le Coran : «[arabe]».</p> <div style="text-align: center;"> <p>Angles de prise de vue*</p> <table style="margin: auto; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center;">Gros plan sur le bébé</td> <td style="text-align: center;">/</td> <td style="text-align: center;">Gros plan sur l'homme</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">+</td> <td></td> <td style="text-align: center;">-</td> </tr> </table> </div> <p>*Incompatibilité entre le bébé et les propos tenus par l'homme.</p>	Réaction des musulmans « nobles »	/	Réaction des hypocrites de la communauté des musulmans	+		-				Réjouissance	/	Haine	+		-	Gros plan sur le bébé	/	Gros plan sur l'homme	+		-
Réaction des musulmans « nobles »	/	Réaction des hypocrites de la communauté des musulmans																				
+		-																				
Réjouissance	/	Haine																				
+		-																				
Gros plan sur le bébé	/	Gros plan sur l'homme																				
+		-																				
<p>7:24 - 8:29</p>	<p>Combattant français de l'ÉI 1 : Maintenant j'ai un message pour le peuple démocrate, le peuple [arabe]. Ô, vous les Européens, ô, vous les Occidentaux, ô, vous qui voulez la démocratie et la laïcité dans le monde arabe, suivez l'exemple du peuple espagnol en 2004 lorsqu'ils sont entrés dans une coalition contre l'Iraq. Ils ont été tués sur leurs terres par les moudjahidines. Alors le peuple espagnol est sorti dans la rue et a appelé à la démission de son gouvernement, de ce gouvernement criminel qui tue son propre peuple sur ses terres. Alors sortez. Sortez, ô, vous les populations. Sortez et dites à François Hollande et à Barack Obama, ces chiens romains, dites leurs de démissionner car leur politique extérieure ne fait que vous tuer doucement. Et sachez que les croyants ont un dogme, et ce dogme est que si vous tuez les musulmans, alors nous tuons les mécréants. Et ce sera sur vos terres.</p>																					

8:29 - 9:26	Combattant bosniaque de l'ÉI: [parle bosniaque] Images du Golden Gate et des rues de San Francisco] [Images du centre-ville de Las Vegas]
9:27 - 9:44	[Images d'une ville inconnue]